



# സുറിയാനി കുർബാന ഗീതങ്ങൾ

Source : Jose George

[www.TheCMSIndia.org](http://www.TheCMSIndia.org)

**കാർമ്മി** : പുക്ദാൻകോൻ  
**സമൂഹം** : പുക്ദാനേ ദമ്ശീഹാ

**(അത്യുന്നതങ്ങളിൽ.....)**

**കാർമ്മി** : തെൾബബൊഹ്ത്താ  
ലാലാഹാ മ്റൊമ്മേ (3)

**സമൂ** : ആമ്മേൻ (3)

**കാർമ്മി** : ഉ അൽ അറ്റ് ആ ഗ്ലാമ്മാ  
ഉസവ് റാ താവാ ലവ്നൈനാശാ  
ബ്കോൽ എന്താൻ ല്അൽമ്മീൻ  
ആമ്മേൻ

**ഉത്ഥാനഗീതം**

**(സർവ്വാധിപനാം കർത്താവേ....)**

**(എല്ലാവരും കുന്വിടുന്തു)**

ലാകു മാറാ ദ്കൊല്ലാ മൌദേനൻ/  
ഉലാക് ഇൗശോമ്ശീഹാ മ്ശബ്ഹീനൻ/  
ദത്തു മ്നഹ്മ്മാനാ ദ്പഗ്റൈൻ/വത്തു  
പാറോക്കാ താവാ ദ്നഹ്ശാസൻ.

**കാർമ്മി** : അശീങ്കേസ് ദക്യായീസ്  
ഇൗദൈ വെസ്കർക്കേസ് ല്മദബ്ഹാക്  
മറിയാ-ലാകു മാറാ.....

**സമൂ:** ( കുരിശുവരച്ചുകൊ പാടുന്തു.)

ശൂവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ വല്റൂഹാ  
ദ്കുദ്ശാ. മിൻ ആലം വാദമ്മാ ല്ആലം  
ആമ്മേൻ വാമ്മേൻ.

**ത്രൈശുദ്ധകീർത്തനം**

**(ശബ്ദമുയർത്തി.....)**

**ശുശ്രൂ:** ആറീം കാല്കോൻ ഉശമ്പഹ്  
കൊല്ലേ അമ്മാ ലാലാഹാ ഹയ്യാ.



(പരിചാവനനാം.....)

സമു : കന്തീശാ ആലാഹാ/ കന്തീശാ  
ഹൈല്സാനാ/ കന്തീശാ ലാമാ  
യോസാ/ എസ്രാഹം അലൈൻ.

(എല്ലാവരും കുരിശുവരയ്ക്കുന്നു.)

കാർമ്മി : ശുവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ

വല് റു ഹാ ദ് ക്കു ദ് ശാ / കന്തീശാ

ആലാഹാ.....

സമു: മിൻ ആലം വാദമ്മാ ല്ആലം

ആമ്മേൻ വാമ്മേൻ. കന്തീശാ ആലാഹാ/

സുമ്മാരാ (സുവിശേഷഗീതം)

സമു : ഹല്ലേലൂയ്യാ (3)

ശു വ് ഹാ ലാവാ ഉല വ് റാ വല്

റുഹാദ്കുദ്ശാ

ഹല്ലേലൂയ്യാ(3)

മിൻ ആലം വാദമ്മാ ല്ആലം.

ആമ്മേൻ വാമ്മേൻ.

ഹല്ലേലൂയ്യാ(3)

ദിവ്യരഹസ്യഗീതം I

മ്സമ്പാറു സബ്റേസ് ബ്മറിയ/മ്

സമ്പാറു സബ്റേസ് ബ്മറിയ

പഗ്റേ ദമ്ശീഹാ

വദ്മെ യക്കീറാ

അൽ മദ്ബഹ് കുദ്ശാ

ബ്ദേഹൽസാ വവ്റേഹംസാ

കൊല്ലൻ നെസ്കൊറവ് ലേ

ഉഅം മാലാവേ ന്യമ്പെവ് ലേ

കന്തീശ് കന്തീശ് കന്തീശ്

മറിയ ആലാഹാ

നേക് ലുൻ മെസ്കേനേ ഉനെസ്ബ്

ഊൻ

പഗ്ഗേ ദമ്ശീഹാ.....

## ദിവ്യരഹസ്യഗീതം II

(താതനുമതുപോലാത്തജനും

എല്ലാവരും കുരിശുവരയ്ക്കുന്നു.)

**കാർമ്മി** : ശൂവ്ഹാ ലാവാ ഉലവ്റാ  
വല്റുഹാദ്കുദ്ശാ. അൽ മദ്ബഹ്  
കുദ്ശാ/ നെഹ് വേ ദുക്റാനാ/  
ദവ്സുൽത്താ മറിയം/ എമ്മെ ദാലാഹാ.

**സമു** : മിൻ ആലം വാദമ്മാ ല്ആലം/  
ആമ്മേൻ വാമ്മേൻ./ ശ്ലീഹാവു ദവ്റാ/  
ഉറഹ് മ് മാവു ദീഹീദാ/ സല്ലാവു ദ്  
നെഹ്വേ / ശൈനാ ബവ്റീസാ.

**കാർമ്മി** : നേമ്മർ കൊല്ലേ അമ്മാ/  
ആമ്മേൻ വാമ്മേൻ. ദുക്റാൻ മാർ  
തോമാ/ അൽ മദ്ബഹ് കുദ്ശാ/ അം  
കേനേ ദന്സഹ്/ ഉസാഹ്ദേ സഹ്ദേ  
ദെസ്കല്ലേൽ.

**സമു**: മറിയാ ഹൈത്സാനാ/അമ്മൻ/  
മൽക്കൻ അമ്മൻ വാലാഹൻ അമ്മൻ/  
വമ് അ ദ് റാ നൻ / ആലാഹേ ദ്  
യാക്കോവ്.

**കാർമ്മി** : സോറേ അം റൌർബേ/  
ഹാ ശ് കെവ് അൽ സവ്റാക്/  
കൊല്ഹോൻ അന്നീദേ/ ദ്വക്യാന്താക്  
ശീഹ്ത്താ/ ബ്ശൂ വ്ഹാ ത്കീം  
എനോൻ.

**സമു** : അശ്ശോദ് ക്ദാമ്മാവു  
ലെമ്പ്കോൻ / ബ്സൗമാ ഉവസ്സോസാ/  
ഉവസ്സാസാ ദ് നവ് ശാ/ ന് റാ ഏഉ  
ലമ്ശീഹാ/ ഉലാവുയ് വല്റുഹെ.

**കാർമ്മി** : തൈബുസേ ദ്മാറൻ  
 ഈശോമിശിഹാ/ ഉഹുമെ ദാലാഹാ  
 ആവാ/ ഉശവ്ത്താപൂസാ ദ്റൂഹാ  
 ദ്കൂദശാ/ തെഹ്വേ അം കൊല്ലൻ  
 ഹാശാ വവ്കോൽസവൻ വല്ആലം +  
 അൽമീൻ.

**സമു** : ആമ്മേൻ.

**കാർമ്മി** : (കൈകൾ ഉയർത്തി) ല് ഏൽ  
 നെഹ്വോൻ മദ്അയ്ക്കോൻ.

**സമു** : ല്വാസാക് ആലാഹെ  
 ദവ്റാഹം ഉദിസഹാക് ഉദിസ്രായേൽ  
 മൽക്കാ മ്ശബ്ഹാ.

**കാർമ്മി** : കുർബാനാ ലാലാഹാ  
 മാറേക്കോൽ മെസ്ക്കാറവ്.

**സമു** : യായേ ഉസാദേക്.

**ശുശ്രൂ** : ശ്ലാമാ അമ്മൻ.

**കുർബാന സ്ഥാപന വിവരണം**

**കാർമ്മി** : ആവ്ദീനൻ മാർ ദുക്റാനേ  
 ദ്ഹശെ ദവ്റാക് അക് ദല്ലെപ്പ്ലൻ  
 ബ്ലൈലിയാ ദേൻ ഹാവ് ദ്മെശ്ത്ലൈം  
 വാ ബേ (പീലാസ എടുക്കുന്നു) ശ്കൽ  
 ഈശോ ലഹ്മ്മാ അൽ ഈ ദാവ്  
 ദക്യാസാ ഉകന്തീശാസാ (കണ്ണുകൾ ഉയർത്തി)  
 വാറിം ഐനാവ് ലശ്മയ്യാ  
 ല്വാസാക് ദാവൂയ് മ്ശബ്ഹാ ഉവാറെക്  
 +++ വക്സാ ഉയവ് ല്സൽമീദാവ്  
 വെമ്മർ: ഹാനാ ഈസാവ് പഗ്റാദീൽ  
 ദഹ ലാ പൈക്കോൻ മെസ് ഖ് സേ  
 ല് ശൂവ് കാനാ ദഹ ത്താഹേ സവ്  
 വാകോൽ മെനേ കൊല്കോൻ.

**സമു** : ആമ്മേൻ

**കാർമ്മി** : (കാസ കൈകളിലെടുത്ത്) ഉഹാ  
കന്നാ ആപ് അൽ കാസാ ഔദീ ഉവാ  
റെക് +++ ഉയവ്ല്ഹോൻ വെമ്മർ:  
ഹാനാ ഈസാവ് ദ്മാദീൽ ദദ്യാ  
സേക്കേ ഹദത്താ ദഹ്ലാപ് സങ്കീയേ  
മെസ് അശെദ് ല്ശൂവ്കാനാ ദഹ  
ത്താഹേ സവ് വെശ്ത്താവ് മെനേ  
കൊല്കോൻ.

**സമു** : ആമ്മേൻ

**കാർമ്മി:** വെമ്മസ് ദ് മെസ്കൻ  
ശീത്തോൻ ബ്ശെം അവെദ് ല്ദുക്റാൻ  
ഹാദേ ദ് ഏവ്ദേസ്

**ഗീതം**

**സമു** : എന്നാനാ ലഹ്മ്മാ ഹയ്യാ ദ്മിൻ  
ശ് മയ്യാ/ നെഹ് തേതസ്. എന്നാനാ/  
ലഹ്മ്മാ ദ്നെഹ്തേതസ് മിൻ റൌമ്മാ.  
എമ്മർ പാരോക്കൻ/ ബ്റാസാ ല്സൽമീ  
ദാവു/ കോൽ മൻ ദവ്ഹുന്വാ കാറെവ്  
ഉനാസേവ് ലീ /ഹായേ ബി ല്ആലം/  
ഉയാറേസ് മൽക്കൂസാ.

**ശുശ്രൂ** : റഹ്മ്മെ ഉശൂവ്കാനാ മിൻ  
ആലാഹാ മാറേകോൽ/ ഉമർപ്പേനൻ  
സകൽവാസാ/ ലകനാവസൻ.

**സമു** : മറിയാ ഹസ്സാ/ ഹത്താഹേ  
ഉസ കൽവാസാ / ദ്അവ്ദൈക്.

**ശുശ്രൂ** : വമ്ദക്കേനൻ തേറാസൻ/  
മിൻ പുലാഗേ ഉഹെര്യാനേ.

**സമു** : മറിയാ ഹസ്സാ.....

**ശുശ്രൂ** : കദ് ശപ്പ്യാൻ/ നവ് ശാസൻ/  
മിൻ അക്സാ വവ്എൽദ്വാവൂസാ

**സമു** : മറിയാ ഹസ്സാ.....

ശൃശ്രൂ : നെസ്സവ് കുർശാ/ ഉനെ  
സ്കന്തൾ/ ബ്റൂഹാ ദ്കുർശാ.

സമു : മറിയാ ഹസ്സാ.....

ശൃശ്രൂ : ബവ്യൂസാ / വവ് ഹൂൽ  
ത്താനാ/ ദ്റേയാനൈൻ/ ന്കന്വെൽ  
ബ്ശൽമൂസാ / ദഹ്ദാദെ / ല്ശൗത്താ  
പ്പൂസ്ഹോൻ / ദ്റാസേ.

സമു: മറിയാ ഹസ്സാ.....

ശൃശ്രൂ: ദ്നൈഹ്വോൻ ലൻ മാർ/  
ലക്യുന്താ ദ്പഗ്റൈൻ/ വൽപൂർക്കാനാ/  
ദ്നവ്സാസൻ.

സമു: വല്ഹയ്യെ /  
ദല് ആലം/ അൽമീൻ ആമ്മേൻ.

(സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായ ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ.....)

ആവൂൻ ദ്വശ്മയ്യാ/ നെസ്കന്തൾ  
ശ്മാക് / തേസേ മൽക്കൂസാക് /  
നെഹ്വേ സെവ്യാനാക് / ഐക്കന്നാ  
ദ്വശ്മയ്യാ ആപ്പ് ബ്ആ / ഹവ്ലൻ  
ലഹമ്മാ ദ്സുന്കാനൻ യൗമ്മാനാ  
വശ്വോക്ലൻ ഹൗബൈൻ വഹ്ത്താ  
ഹൈൻ / ഐക്കന്നാ ദാപ്പ് ഹനൻ  
ശ്വക്കൻ ല്ഹയ്യാവൈൻ / ഉലാ താലൻ  
ല്നെസ്യോനാ എല്ലാ പസ്സാൻ മിൻ  
ബീശാ. / മെത്തോൽ ദ്ദീലാകീ /  
മൽക്കൂസാ ഉഹൈലാ ഉസെൾബൊ  
ഹ് ത്താ / ല് ആലം അൽമീൻ. /  
ആമ്മേൻ.

മാറൻ ഈശോ മൽക്കാ സ്ഗീദാ /

ദ്സക്കാ ബ്ഹശ്ലേ ല്മൗത്താ ത്രുനാ./  
 ബ്റാ ദാലാഹാ ദെശ്ത്തവ്ദീ ലൻ/  
 ഹയ്യേ ഹദ്സ്സെ ബ്മൽക്കു സ് റൌമ്മാ/  
 ബത്തൽ മെന്നൻ കോൽ നെക്യാ  
 നീൻ / വശ്റാ ബസ് റൻ ശൈനാ ഉറ  
 ഹ്മെ. / ദവ്യോം ദെനഹാക് നേഹേ  
 ക്ദാമൈക്ക് / ഉനെപ്പോക്ക് ലുർആക്  
 അക് സെവ് യാനാക്./ ബ്യാദ് ഓശാനെ  
 നാവ്ദേ ലശ്മാക് / അൽ തൈബുസാക്  
 ദൽവാസ് ഗെൻസൻ / ദസ്ഗീവു  
 റഹ്മൈക്ക് സേദ് നാശൂസൻ / വദ്നഹ്  
 ഹുമ്പാക് അൽ മീസൂസൻ /  
 വാത്തയ്ത്ത് ഹൌബയാൻ ബ്യാദ്  
 ഹൂസായാക് / ശൂവ്ഹാ ലശ്മാക് അൽ  
 മുഹവ്സാക് / ബ്റീക് ഇൗക്കാറാക്  
 മിൻ ഗാവ് അസ്റാക് / ശാവേക്  
 ഹൌബെ മെത്തോൽ റഹ്മാവു /  
 വവ്തൈബു സാക് അശ്വാ ല്കൊല്ലൻ/  
 ദ്നാവ്ദേ ഉനെ സ്ഗോദ് ലാലാഹൂ  
 സാക്. / വല്മാറു സാക് ബ്കോൽ  
 എന്താ നീൻ / നസ്സെക് ശൂവ് ഹാ  
 ആമ്മേൻ വാമ്മേൻ.

ബ്ഹദാ ദ്യാമാ നെഗ്ദോൽ ക്ലീല  
 ദസ്മീറാസാ ലീക്കാർ മറിയം  
 (ല്) വീശസ്സ് ശെമ്ശാ സീനസ്സ് സഹ്റാ  
 വെസ്ത്രോസ്സ് ക്ലീലാ അൽ റേശ് മറിയം  
 (ബ് ഹദാ)

ഹാവാ ബ്സുൽത്താ ആലസ്സ് മുത്താ  
 ഹയ്യേ യെമ്പസ്സ് ബ്സുൽത്താ മറിയം





സ്ലാപ്പ്സാ ദ്ഹീസാ സത്രസ്സ് മെൽസ്സാ  
മർഗ്ഗാനീസാ മർത്ത് മറിയം

(ബ് ഏദാ)

ബ്സുൽത്താ ബത്നാ ബ്സുൽത്താ യൽദാ  
ലാലാഹ് മെൽസ്സാ ദ്ലാ ഹമ്പൽ മറിയം  
സ്രാപ്പേ സാഗ്ദീൻ ക്രോവേ ബാർഹീൻ  
ഹൈലേ നാപ്ലീൻ ഏദാ ദ്മറിയം (ബ് ഏദാ)



C H R I S T I A N  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

For further information  
regarding this text

Please contact

*library@thecmsindia.org*

---

Please join the  
'CMSI Benefactors Club'  
and support the ongoing projects of  
Christian Musicological Society Of India

- 
- DIGITAL LIBRARY • ARAMAIC PROJECT
  - ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
  - MUSIC ICONOGRAPHY • CHRISTIAN ART
  - RESOURCE FOR RESEARCHERS